

仿佛魔法 让人着迷



动地吟20周年纪念文集

每一场 **动地吟**，都是一场风雨

刘艺婉、傅承得◎编



文化13

仿佛魔法，让人着迷

动地吟20周年纪念文集

刘艺婉、傅承得 编

大将出版社



大将出版品第323种

文化
13

仿佛魔法，让人着迷 动地吟20周年纪念文集

编者：刘艺婉、傅承得

社长：傅承得

发行人：傅兴汉

法律顾问：吴汉强律师、王瑞隆律师

副总编辑：刘艺婉

助理编辑：郑美玉

出版：大将出版社（马来西亚）

发行：大将出版社（马来西亚）

MENTOR PUBLISHING SDN BHD (473710-T)

21-A, Jalan SG 8/7, Taman Sri Gombak,

68100 Batu Caves, Selangor D. E., Malaysia.

Tel: 03-61883266 Fax: 03-61885266

E-mail: mentorp@streamyx.com

Blog: blog.yam.com/dajiang

印刷：佳印贸易公司 PERNIAGAAN YAKIN

16 & 33, Jalan Mewah 3/5, Pandan Mewah,

68000 Ampang, Selangor D. E., Malaysia.

第1版第1刷：2009年5月31日

定价：RM 48.00

著作权所有・侵害必究

图书分类：

Perpustakaan Negara Malaysia Cataloguing-in-Publication Data

[Fang fu mo fa, rang ren zhao mi : dong di yin 20 nian ji nian wen ji]

仿佛魔法，让人着迷：动地吟20周年纪念文集 / 刘艺婉、傅承得编

（千秋文化：13）

ISBN 978-983-3941-49-0

1. Chinese poetry. I. 刘艺婉, 1977- II. 傅承得, 1959- III. Series.

895.1152

本书如有缺页、破坏、装订错误，请寄回本公司调换。

【动地吟开场诗】

万家墨面没蒿莱，敢有歌吟动地哀；
心事浩茫连广宇，于无声处听惊雷！
——鲁迅〈无题〉

献给

诗人游川、相声家姚新光、音乐家陈徽崇
及所有为动地吟付出心力与支持的朋友

编者序

风雨同台，肝胆同醉

每一场动地吟，都是一场风雨。

在演出者和观众心里，有风怒号，有雨滂沱。

也许，对诗人、歌手和所有的参与者来说，还有朋友同行，也有肝胆同醉。

动地吟是马华文学与文化的异数，横跨三个十年。仿佛风云际会，不曾刻意，总是自然与必然。

只是，它留下的力道是浑厚的，印象是深刻的，因为里头有血性，有不向现实低头、不畏强权的勇气。不平而鸣，原本就是文学的骨气。

让诗歌走入民间，是动地吟的初衷。廿年来，动地吟的舞台换了许多新面孔新内容新招数，不变的是初衷。能坚持廿年，把一项文学活动办得如此活力充沛，而又让人感动与怀想不已的，也许只有动地吟。

游川已逝，元音绝响。然而，2008年动地吟纪念游川演出十场，仍旧连绵掌声，依然场场爆满。动地吟再生，更显游川的先行事迹与傲岸身影。最后一场，周若涛朗〈仿你——诗赠游川〉，众诗人相伴举杯一饮而尽，以及主题舞〈问签——纪念游川〉令观众无法自己，那是圆满的句号。

本书收入动地吟廿年的回应、专访、特稿与论文，记录这

群人这件事，或足参考，或可感念。未竟资料，或请参见blog.yam.com/dajiang。

这是一段风雨同台，肝胆同醉的岁月。

动地吟二十年影像纪录



1988年12月2日“声音的演出”，吉隆坡陈氏书院。游川朗诗、陈徽崇击鼓。



1988年12月2日“声音的演出”，吉隆坡陈氏书院。傅承得朗诗。

傳承得



傳承得，詩人；年輕、未婚。台灣大學中國文學系畢業。曾出版詩集《趕在風雨之前》等。詩中有家國之愛，也有小我之情；而大我之愛往往以小我為依歸。詩人朗誦時有激越的直性，又有平和的溫醇。



游川就是子凡，職業是賣

俗人，事業是寫詩。唸文

學不改寫廣告，後來又

對文學雜誌來了，舊情復

燃成詩。詩中充滿了人間

烟火。

詩人天生一副好嗓子，聲

音雄渾有力，朗誦又另辟

蹊徑，別具韵味。曾應語

文出版社及其他文學團體

邀請，在國內外朗誦講學。

出版詩集有：《鞋子》、

《驅社》、《遊音》。

《蓬萊老版中國系》刊

《子凡詩集》（編印中）。

游川



日期	時間	地點
6月9日	週六	新山 系將古廟
晚18:30		JLN TERUS
6月16日	週六	檳城 廣州市會館五樓
晚19:30		Chulia St.
6月17日	週六	吉隆坡 陳氏書院
晚19:30		JLN PETALING
7月16日	週六	吉隆坡 中華大會堂
晚20:00		JLN KEBUN SULTAN
7月26日	週二	馬六甲 紹福堂
晚19:30		KG EMPAT

古寺廟堂 露天進行

主朗誦人：游川、傳承得

受邀演出：柯乃健、辛吟和、周金亮、陳新光、陳雪風、陳海濱、陳淑華、張巧、張麗蘭、鄭程、粵藝藝術中心。

聯誼單位：蘭馨茶坊、紫竹茶坊、雲藤茶坊、吉隆坡中華校友會、十五車隆晚六區文化節工委會。

推 動：嘉蘭企業



策劃單位：美藝（馬）有限公司表演藝術工作室

1989年“動地吟”詩頁。

動地吟
 現代詩
 巡迴朗誦會

富創意、突破性的表演藝術，文字與聲音的姻緣，傳統與現代的交流，也是文學與社會的結合。

三日 新山古廟 古寺廟堂
 六月十日 太平 太平熱城潮州會館 雲禾進街
 十七日 吉隆坡陳氏書院

演出人員：游川、傳承得、陳雪風、陳程、何乃健、張泛、陳再藩、姚新先、陳淑華、陳海濱、張巧、張麗蘭、鄭程、粵藝藝術中心。

誠邀你
 嘉蘭企業有限公司表演藝術工作室
 朱劉

！！於無聲處聽驚雷
 我有歌吟動地表，！……

傅興漢手書傳單。



1989年7月1日“动地吟”，吉兰丹中华大会堂。游川朗诗。



1989年7月25日“动地吟”，马六甲培风中学。

人統一機械的簡稱。

傅承得早在十年前聯同詩人游川及歌手周金亮等，舉辦「聲音的演出」、「動地吟」以及「肝膽行」，詩歌朗誦會，一新馬華詩壇耳目，而真摯感人的詩曲朗誦演唱，也為眾多觀眾留下深刻印象。

當為文化活動出新點子的傅承得表示，動

香港中文大學出版社

「動地吟」：馬華詩壇已呈現多種風貌詩作，但批判聲音仍不足

慨地說，過去十年「我們沉默，但不曾放棄……面對二十世紀末，總結歷史經驗和國家咸受的時候終於到來」。動地吟於四月初起巡迴全國二十個鄉鎮舉行，西馬六甲、東馬沙巴及砂朥越各兩場，預料將吸引二萬名觀賞者。

馬 來西亞政壇近半年來鬧哄哄，高潮迭起，前副首相安華事件引發的暴政風暴，除了首相和警界人仰馬息之外，文學界也產生安華事件的双重。國家文學獎得主沙農農阿末原是馬來文壇尊嚴的文學泰斗，小說著作等身，最近卻出此一本引退。

軒然大波的政治味道濃厚的《賈復》(JAH) 它以安華事件為背景，影射首相馬哈迪政壇為《賈復》議論紛紛，要求查禁之聲此起彼落。馬來文壇更被震

周金亮：詩引導我感受旋律

周金亮：詩引導我感受旋律

國各地鄉鎮引起熱血沸騰的迴響，傅說：「這是讓詩走入群眾、購物中心、廣場，甚至巫統大廈的活動！一巫統是執政集團主幹，全國巫

還有詩人謝冰、林金、呂存亮、張光前、周若鵬，另外還吸引了音樂界人士周金亮、黃益忠及戴麗全共同演出，創造馬華詩歌和馬華音樂界合作的新火花。活躍於音樂界及歌壇的周金亮說，參加勸地吟詩他獲益匪淺，「將我帶到過去流行音樂所不曾到達的領域，詩的言語不斷引導我對旋律的感受，擴充我的音樂創作領域」。他認為，動



1999年3月27日，“99动地吟”新闻发布会。



1999年5月1日“99动地吟”，古晋南市议会。



2008年4月19日“动地吟纪念游川：诗曲朗诵舞蹈演出”海报。

动地吟 纪念游川
诗曲朗诵舞蹈巡回演出

荣誉主办：中国文联 主媒体支持：贵州·红土地旅行社 大陆出版社
策划协办：繁耀文化企业策划团、贵州空间专业剧团、音乐剧团、贵州·红土地、安顺市红土地、安顺市红土地

序号	日期	时间	地点/单位名称	主办单位	联系电话
1	2008.4.19	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
2	2008.4.20	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
3	2008.4.21	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
4	2008.4.22	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
5	2008.4.23	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
6	2008.4.24	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
7	2008.4.25	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
8	2008.4.26	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
9	2008.4.27	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888
10	2008.4.28	17:00pm	古蔺县南溪中学礼堂	繁耀文化(红土地)企业策划团	0836-8888888

贵州·红土地旅行社 大陆出版社 繁耀文化(红土地)企业策划团 音乐剧团 贵州·红土地 安顺市红土地 安顺市红土地

2008年“动地吟纪念游川：诗曲朗诵舞蹈巡回演出”海报。



2008年“动地吟纪念游川”舞台设计概念来自游川诗《一切照旧》。



2008年“动地吟纪念游川”加入诗曲饶舌。

動地吟

19. 4. 2008

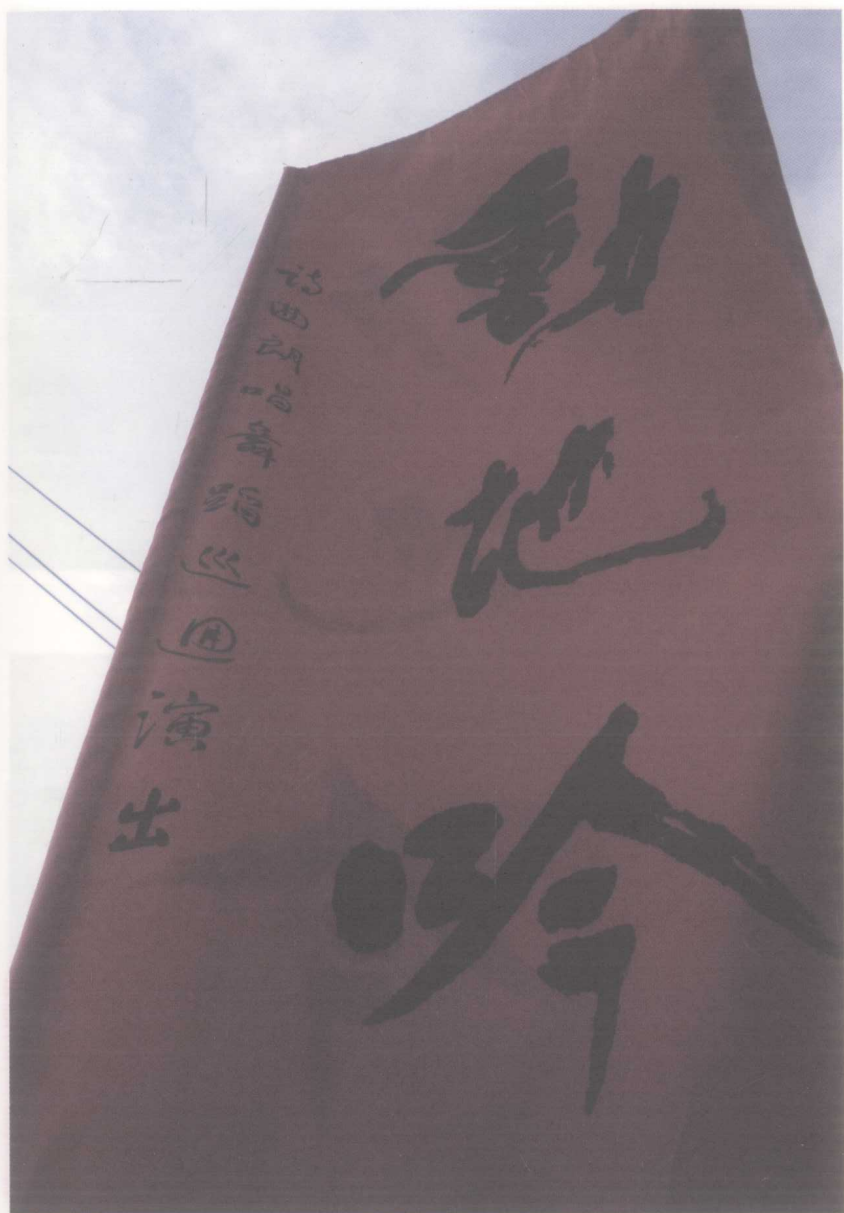
会館

主办： 媒体支持

协办： 昌黎文化企业集团、共享空间舞团



共享空间专业舞团参与演出2008年“动地吟纪念游川”。



2008年“动地吟纪念游川：诗曲朗唱舞蹈巡回演出”指挥旗。



2008年“动地吟纪念游川”团队到汝来孝恩园祭奠游川。



2008年8月7日“动地吟纪念游川：诗曲朗唱舞蹈巡回演出”新闻发布会。